



大会

第六十六届会议

正式记录

Distr.: General
4 September 2012
Chinese
Original: English

第五委员会

第 36 次会议简要记录

2012 年 5 月 24 日星期四上午 10 时在纽约总部举行

主席： 托莫·蒙特先生 (喀麦隆)
行政和预算问题咨询委员会主席：凯拉皮尔先生

目录

议程项目 136：改善联合国财政情况(续)

议程项目 134：2012-2013 两年期方案预算(续)

大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治举措估计数(续)

为塞拉利昂问题特别法庭提供补助金

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上作出，由代表团成员一人署名，在印发之日
后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册，在届会结束后印发。

12-35027 (C)



请回收



上午 10 时 20 分宣布开会。

议程项目 136: 改善联合国财政状况(续) (A/66/521/Add. 1)

1. **主席**回顾指出, 管理事务部代理主管在委员会 2012 年 5 月 14 日举行第 34 次会议上介绍了本组织财务现状的最新情况, 他的发言后来作为秘书长的报告 (A/66/521/Add. 1) 印发。

2. **Casar 女士**(主计长)说, 她感谢会员国继续提供财政支持, 会员国在全球艰难的金融环境下, 依然致力于加强本组织的财务状况。她提请大家注意报告第 30 段, 其中指出, 自 2012 年 5 月 14 日以来, 莱索托和哥斯达黎加已经全额缴纳到期应付的摊款。

3. **Benmehidi 先生**(阿尔及利亚)代表 77 国集团和中国发言, 他说, 虽然本组织的财务状况让人感到乐观, 但是, 大家已经感觉到全球金融气候的影响。在短短 6 个月期间, 对会员国的部队、建制警察部队和特遣队所属装备和消耗品、协助通知书以及死亡和伤残付款的所欠债务大幅增加, 77 国集团为此感到震惊。应该采取更多措施, 确保作为优先事项, 按时全额向部队和警察派遣国偿付款项。这些国家大多数是发展中国家, 它们没有能力在长期得不到援助的情况下维持派遣部队的承诺及维护特遣队所属装备。这些国家派驻实地工作的许多国民的牺牲和奉献精神亦应得到认可。关于维持和平特派团出现现金赤字的问题, 77 国集团呼吁尚未按时全额缴纳摊款的所有国家尽快缴纳摊款。

4. 无条件地按时全额缴纳分摊会费是《宪章》规定的一项义务。不遵守这项义务, 就会损害会员国和秘书处为提高本组织效力和效率而作出的努力, 不利于完成授权任务。有能力履行自己财务承诺的所有国家都应尽快这样做。在这方面, 77 国集团拒绝接受任何阻扰或妨碍其成员国缴纳会费的违反国际法的单方面强制性措施。在这方面, 该集团感到特别关切的是, 其许多成员国的账户已被关闭, 这妨碍了它们的日常运作, 并造成会费迟缴。77 国集团提醒东道国政府, 它有责任为会员国提供一个合适的环境, 以便开展与

联合国有关的活动, 并敦促其迅速找到解决问题的办法。以银行系统的私人性质作为未能采取行动的借口是不可接受的。如果这种困难持续存在, 就不应该将有关国家列入迟缴会费的会员国名单, 也不应对这些国家实施与《宪章》第十九条所述投票权有关的措施。

5. **Coffi 先生**(科特迪瓦)代表非洲国家集团发言, 他欣见本组织财务状况略有好转。然而, 令人关注的是, 就在维持和平行动财年年度终了前短短六个星期之时, 仍有大量摊款未缴纳, 阻碍了任务的完成。此外, 当维持和平特派团面临现金流问题时, 就会推迟向部队派遣国偿还费用。这些国家大都是发展中国家, 要它们为参加维和行动而背负沉重的财政负担是不能接受的。该集团赞扬已履行对本组织的财政义务的会员国, 并敦促拖欠摊款的所有国家无条件地按时、全额缴纳所欠摊款。该集团支持作出努力, 确保向秘书长提供大会批准的资源, 以便他能够迅速执行任务。

6. **Ballantyne 先生**(新西兰)也代表澳大利亚和加拿大发言, 他说, 这三国代表团感到鼓舞的是, 尽管全球金融环境不佳, 但是, 在 2011 年底之前充分履行义务的会员国数量有了增加。然而, 他们感到关切的是, 未缴摊款的实际数额比前一年增加了 12%, 而且, 与 2011 年相比, 到 2012 年年底, 拖欠会员国的债款可能增加 28%。其后果是惩罚了按时全额缴纳摊款的会员国和被迫等待偿付费用的部队派遣国。延迟偿付费用对联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)和联合国东帝汶综合特派团(东帝汶综合团)的影响尤为严重, 因为它们的特别账户中现金不足。

7. 澳大利亚、加拿大和新西兰将继续按时全额缴纳摊款, 从而证明其对本组织的承诺。它们敦促所有会员国都这样做, 并鼓励欠款的国家提出多年缴款计划。它们认为, 改善本组织的财务状况不仅仅是为它提供所需的资源, 这也包括会员国确保本组织有效管理资源的共同责任。秘书长加强财政纪律以及加强监督和问责的努力值得欢迎, 为提高效率及利用现有资源来执行商定任务而作出的所有其他努力也是如此。

8. **Presutti 先生** (欧洲联盟观察员) 说, 虽然与 2010 年同一时间相比, 截止 2011 年底有更多会员国全额缴纳其经常预算摊款, 但是, 对经常预算的未缴摊款数额很大, 令人关注。此外, 对维和预算欠款妨碍了维和特派团充分执行任务, 而对国际法庭预算的欠款危害了它们全面实施完成工作战略。缴纳基本建设总计划摊款的积极趋势表明各会员国大力支持这一重要项目, 尽管该计划的执行发生拖延。

9. 欧洲联盟成员国认为, 联合国只有在所有会员国都履行自己的财务责任时, 才能执行不断增加并富有挑战性的任务。未缴摊款的数额很大, 这表明需要严肃认真地看待这一责任。欧洲联盟成员国提供的摊款占总额的近 40%, 远远超过了其国民总收入的份额, 欧洲联盟还强调联合国有必要以有效、高效和透明的方式使用资源, 在全球金融危机的背景下尤为如此, 而且要根据缴纳能力, 更公平地按比例分摊财政责任, 以确保联合国财务结构的可持续性。

10. **Sul Kyung-hoon 先生** (大韩民国) 说, 会员国按时全额缴纳摊款既是一种义务, 也是一项特权。同时, 秘书处应努力有效和高效地使用资源, 鉴于前几年会员国面临财政困难, 就更需要这样做。在财政紧绌之时, 按时全额缴纳摊款的会员国数目稳步增加, 令人鼓舞, 这表明会员国十分严肃地看待它们对联合国及其任务所负的责任。

11. 大韩民国继续努力履行其财务责任, 并按时全额缴纳了对经常预算、各法庭和基本建设总计划的摊款。按时缴纳维持和平预算摊款曾经是一个难题, 因为该国每下一年度的预算过程并不能很容易地适应维和摊款不可预知的时间和数额。然而, 大韩民国政府决心尽快减少拖欠维和摊款的数量, 因此, 2012 年为此目的提供的拨款大大超过 2011 年的数额。

12. **Siah 先生** (新加坡) 说, 新加坡代表团欣见与前一时期相比, 截止 2012 年 5 月 7 日联合国的财务状况有了改善, 全额缴纳摊款的会员国数量有了增加。然而, 本组织的整体财务状况仍然需要改善, 未缴摊款的数额仍然很高。

13. 本组织的财务困难是完全可以避免的。新加坡了解并同情一些会员国的困境, 它们在缴纳摊款方面的确存在困难。但是, 这些国家在摊款总额中并没有占很大比重, 它们无力缴纳摊款没有危及联合国执行任务的能力。致使本组织和其他会员国陷入困境的是一些主要摊款国, 它们故意不按时全额交纳摊款, 即使它们有能力这样做。虽然地缘政治的现实是每个会员国都有一个投票权, 但主要摊款国的影响力更大, 有些主要摊款国对《宪章》规定的缴纳摊款的义务附加条件, 这种趋势反映出对本组织的态度玩世不恭, 令人不安的, 这就等于是进行财政讹诈。有些主要摊款国试图将其财务责任转嫁给发展中国家, 但又不放弃任何特权。新加坡重申, 联合国是具有全球成员和普遍合法性的唯一多边机构。委员会所有成员都认识到本组织在国际社会中的独特和不可或缺的作用, 大家也应该记住自己对本组织的财务责任。主要摊款国应继续缴纳自己的份额。

14. 新加坡认识到会员国对本组织的责任, 同时也认为, 本组织必须对会员国负有同样的问责制, 必须有效地管理托付给它的资源, 以透明方式开展工作, 与所有利益攸关者开展协商, 并及时向会员国提供明确的信息。秘书处必须证明, 会员国可以放心地将财政资源托付给它, 并牢记这些摊款本来可以在缴款国的本国社会中用于减贫、改善保健、加强教育和创造就业机会。除非以诚实、透明和有效的方式来利用这些资源, 否则, 收缴摊款就依然会是一个充满猜疑和不信任的挑战性过程。

15. 世界正面临着复杂的全球性挑战, 本组织必须作出回应。如果没有履行任务所需的资源, 本组织就不能这样做, 但是, 为了提高业绩效率而拒不缴纳摊款是一种愤世嫉俗的短视做法。每个会员国都曾承诺按时全额缴纳摊款。新加坡敦促所有国家履行这一承诺。

16. **León González 先生** (古巴) 注意到据报告本组织的财务状况有所改善, 他说, 前几年的金融危机已经影响了许多会员国缴纳摊款的能力, 其中包括古巴。

但是，这些国家不是金融危机的始作俑者，而是受害者。

17. 只有会员国无条件地按时全额履行对本组织的财政义务，才能解决对派遣部队和建制警察部队参加维持和平特派团的国家的巨额债务，而无需采用在已结束和在役特派团账户之间交叉借款的有害做法。如果所有会员国都履行自己的职责，已结束特派团账户中的余额就可以被退回，而一些有能力但不愿意缴纳摊款的会员国就不能再指望别国提供补贴，替它们履行义务。古巴要感谢会费处协助监测对本组织各个预算的缴款情况，尤其是通过网上捐款门户网站这样做。

18. 他赞同阿尔及利亚代表以 77 国集团和中国的名义所作的发言，他谴责采取单方面的强制措施，阻碍缴纳摊款。不应该将因东道国违背其所有义务的行动而受影响的国家列入拖欠摊款国家的名单，也不得对其实施《宪章》第十九条的规定。鉴于一年前也发生过同样的情况，大会应慎重地审议这一问题，以期就此作出明确的决定。

19. 尽管古巴作为一个发展中国家和危机的受害国面临种种挑战，但依然积极参与联合国的工作并履行其财政义务，并按时全额缴纳其对经常预算和基本建设总计划的摊款，从而履行了对多边主义的承诺。古巴正在努力按时全额履行对维和行动和国际法庭的承诺，尽管古巴遭受美国 50 多年来不公正和罪恶的经济、商业和金融封锁，损害了古巴的缴纳能力。由于古巴无法使用美元，其缴纳的款项受汇率波动的影响，而且必须通过第三方缴纳。古巴银行向国际组织的汇款曾多次被冻结，甚至以欧元汇款时也是如此。

20. 特别突出的例子是美国于 2011 年 1 月扣押了全球抗击艾滋病、结核病和疟疾基金为古巴的一些项目而提供的 400 多万美元资金。这种做法没有其他原因，就是要加剧禁运对古巴民众中弱势群体的影响。

21. 瑞士联合银行和瑞士信贷银行持有总部设在日内瓦的大多数国际组织的账户，自 2006 年底以来，

它们拒绝接受来自古巴的直接转账，不让古巴向世界知识产权组织交付国际授权的费用，为古巴公司或古巴出资的公司拥有的专利和商标进行注册及续期。这两家银行执行美国的指令，实行域外立法。大会曾二十次呼吁结束对古巴的封锁，均徒然无效。古巴继续遭受的单方面经济、金融和商业围困，是可持续发展的主要障碍。这项政策的治外法权性质违反了国际法和《联合国宪章》。

22. 关于委员会的工作，在第六十六届会议续会第一期会议取得成果之后，我们继续每天听到有关大会预算和行政方面决定实施情况的令人震惊的消息。目前正在试图利用自愿捐款提供的资金来恢复经常预算框架内被否决的员额，如保护责任问题特别顾问办公室的员额。大会和会议管理部对就各基金和方案执行局提供服务所开展的辩论作了奇怪的解释。特别政治任务在利用为维持和平特派团而设立的支助机制，但却没有这方面的授权。这种问题不一而足。

23. 所有这些事件都是在第五委员会最近辩论本组织的问责制和透明度问题之时发生的。对这些问题似乎有没有解决办法。秘书处必须依照大会各项决定所规定的方式，履行其问责制义务。古巴谴责目前这种趋势，并坚持认为，秘书处在执行大会授权的任务时，不得有选择性，因为这样做曲解了这些任务授权。目前的事态发展是适得其反，否定了近期关于透明度以及与会员国对话的承诺。

24. Prokhorov 先生(俄罗斯联邦)说，就未缴摊款以及对部队派遣国欠款而言，本组织的财务状况出现好转的迹象，俄罗斯联邦代表团感到欣慰和鼓舞。尽管许多会员国的财政和经济状况很困难，但 2011 年全额缴纳摊款的国家超过了 2010 年。其余国家应该以它们为榜样。与以往一样，大量的未缴摊款是少数会员国造成的。不履行对本组织的财政义务就可能影响其工作和交付成果的能力。

25. 由于拖欠会员国的款项数额极大，报告指出的财务状况有所好转并不能令人感到安慰，一些在役维和特派团出现现金赤字，这表明本组织的财务状况还很

不理想。俄罗斯联邦代表团再次强调《联合国宪章》规定的无条件地按时全额缴纳会费的义务。它相信，会员国将竭尽全力缴纳所欠摊款，使本组织能够执行会员国已经核准的项目和方案，并且更为可靠地应对出现的挑战和威胁。

26. 同时，由于会员国在经济困难之时承担了财政负担，因此它们可以而且应该要求秘书处进行合理的财务规划，对执行核定任务所需的物质和人力资源作出现实的评估。

27. **Kuno 先生** (日本) 说，每个会员国都有责任按时全额缴纳其分摊的会费。尽管日本东部大地震后产生了巨大的重建费用，但日本已忠实地履行了《宪章》规定的义务，目的是促进国际和平与繁荣。报告指出，已经缴纳全部会费的会员国数量有了增加，日本为此感到鼓舞。日本再次要求秘书处铭记会员国在国内所做的努力，要以高效率和高效力利用会员国提供的资源，并努力进一步提高效率。在这方面，大会应审查秘书长的建议，以便为执行任务确定合理数量的资源。

28. **Ja'afari 先生** (阿拉伯叙利亚共和国) 说，叙利亚作为本组织的创始会员国之一，始终致力于促进《联合国宪章》的宗旨和原则，其中包括无条件地按时全额履行财政义务。因此，叙利亚始终确保按时缴纳会费。去年，尽管叙利亚作为一个发展中国家，也是单方面、非法和不公正的经济、金融和贸易制裁的目标，面临着许多挑战，但已经缴纳经常预算、基本建设总计划和各法庭的摊款。一些国家实施制裁的主要受害者是叙利亚人民。然而，叙利亚常驻联合国代表团的工作也受到影响。叙利亚代表团已无法接收开展业务以及履行本年度对联合国财政义务所需的转帐资金。在东道国遭遇的银行业务问题使得这种情况进一步恶化。2011 年初，美国一家银行决定关闭包括叙利亚代表团在内的一些常驻联合国代表团的账户。经过一番周折，在华盛顿找到另外一家银行，但那家银行在不作通知的情况下，也关闭了其账户。此后接触的所有的银行都拒绝接受其代表团为客户。他要提醒东

道国，它有责任为会员国提供必要的环境，以便它们开展与联合国相关的活动，并呼吁迅速解决这一问题。

29. 秘书处也应该铭记它对各会员国的这方面责任。它有责任确保与东道国的《总部协定》得到执行。叙利亚未能履行本年度对联合国的财政义务的原因是在东道国境内没有银行账户，对叙利亚的单方面不公正制裁阻止了资金转帐。实施制裁的国家一再声称它们尊重《联合国宪章》。叙利亚代表团要求，不应该将阿拉伯叙利亚共和国列入因拖欠会费而受《宪章》第十九条影响的会员国名单，因为叙利亚自 1945 年以来始终忠实地履行其财政义务，现在只是由于某种荒谬的情况而不能这样做，而这种情况与缺乏资源或意愿毫不相干。如果本组织无法找到一种持久的解决方案，那么，某些国家的负面和非法立场就会蔓延，影响本组织的信誉和开展业务的能力。必须认真落实大会的各项决定，以反映出会员国的意志，而不是服从于少数几个国家违背本组织基本原则的意图。

30. 他曾试图以克制的态度提出叙利亚的立场，目的是维护尚且留存的本组织外交原则。然而，目前的情况与这些原则格格不入。这是公开歧视和公然违反创建本组织的所有公约和协定、包括《宪章》的例证。如果某些国家想利用联合国为自己谋取利益，它们应该老老实实、明明白白地说明这种意图。现在应该采取紧急措施，以确保联合国代表所有国家的利益。

31. **晁惠女士** (中国) 说，联合国作为世界上最重要的政府间国际组织，在国际事务中发挥着不可替代的作用。中国代表团支持变革管理，其重点是使本组织更好地适应复杂和具有挑战性的新情况。中国代表团希望适当的财政改革将有助于更有效地执行和管理日益增加的方案和活动，更合理地使用资源，最大限度地增加产出和提高效率，更好地服务于会员国。

32. 中国代表团赞赏地注意到，一些会员国，特别是发展中国家，尽管面临着相当大的困难，却仍然作出极大的努力，履行自己的财政义务。它希望各欠款大国能像其他国家一样，全额缴纳所有欠款。

33. 当前，国际社会正齐心协力，共同应对全球经济和金融危机的挑战，中国代表团希望秘书处的管理改革努力及其他措施能加强问责，严格财务纪律，使用好会员国所缴纳的所有资金。中国是一个人均收入较低的发展中国家，仍有许多人生活在贫困线以下。因此，中国的经济和社会发展需要大量的资金。尽管面临种种挑战，但中国还是缴纳了 2011 年经常预算、国际法庭、基本建设总计划和维和行动的全部摊款，并缴纳了 2012 年经常预算和国际法庭的摊款以及大部分维和经费。维和行动其余经费正在缴纳过程中。

34. 一个坚实的财政基础是本组织履行其《宪章》职责和开展方案活动的重要保障。因此，所有会员国都应本着政治意愿和责任，履行《宪章》所规定的财政义务。

35. **Norman 女士** (美利坚合众国) 说，美国政府非常认真地看待其国际义务，并继续努力按时全额缴纳会费。然而，众所周知，本组织所列示美国的欠款因某些因素而被扭曲，这包括美国和联合国的财政年度不相吻合。也许鲜为人知的是，作为本组织最大的缴款国，美国在 2010 财政年度中，向联合国系统各组织缴纳的摊款和缴款超过 77 亿美元。仅 2011 年 5 月以来，美国就为经常预算、维和行动、国际法庭和基本建设总计划缴纳了 22 亿美元的摊款。这还不包括为各种基金、方案和其他实体提供的自愿捐款。要说美国没有履行对联合国的财政义务，这是不正确的，是荒谬的，因为美国始终致力于支持本组织及其在全世界实现和平与安全的重要作用，提供了发展和人道主义援助，并促进人权。

36. **Takasu 先生** (主管管理事务副秘书长) 说，他清楚地了解，本组织几乎没有独立的收入来源，它依赖于会员国的财政承诺和来之不易的缴款，如果没有这种缴款，本组织就无法开展业务。他仔细聆听了委员会成员的发言，并赞扬为履行财政义务而作出非凡努力以及处理相互竞争的财务需求、程序性障碍和其他困难的会员国。令人欣慰的是，尽管各国面临困难的经济形势，但是，按时全额缴纳的摊款数额有了增加，

这表明各国对本组织具有强烈的责任感。他还了解，与日历相关的问题给某些会员国按时全额缴款造成了困难。

37. 本组织的财务状况良好。除了先前列述的会员国之外，智利、哥斯达黎加、马尔代夫和蒙古也全额缴纳了经常预算摊款；哥斯达黎加、列支敦士登、莱索托和斯洛伐克已全额缴纳了它们的维和摊款；安道尔、丹麦、莱索托和土耳其已全额缴纳国际法庭的摊款；贝宁和喀麦隆全额缴纳了基本建设总计划摊款。正如委员会许多成员所指出，秘书处负有相应的责任，尤其在目前全球困难的金融形势下，应该有效、高效和合理地使用资源，并改善预算的执行情况。

38. **Casar 女士** (主计长) 说，她十分重视委员会成员关于银行做法的发言，并高兴地报告，情况有了积极的发展，有望在今后几周内为遇到困难的 9 个会员国找到解决办法。她的办公室将随时向委员会通报情况。目前仅对一个会员国实施《宪章》第十九条的规定。

39. **主席** 回顾古巴代表提出的意见，他请古巴代表就试图恢复经常预算框架内被否决的员额以及大会和会议管理事务向各基金和方案执行局提供服务的事项作出详细说明。

40. **Cumberbatch 先生** (古巴) 说，古巴代表团并不是提出具体的问题，而是对其继续收到关于决策事项的报告发表评论。它并非要就预算的最新情况开展一场辩论。先前提到的关切问题只是一些实例，说明允诺要提供的对话环境并没有成为现实。

41. 关于银行方面的困难，他想知道会在多大程度上对有意愿、但没有能力缴纳摊款的国家自动实施《宪章》第十九条的规定。他想知道，在与一国的支付能力无关的情况下，可以采取何种行动来避免不公平地实施第十九条的情况。

42. **Casar 女士** (主计长) 说，在缴纳摊款方面遇到后勤困难的可以申请对《宪章》第十九条的豁免，

由大会进行审议；对这种申请作出决定的是大会，而不是秘书处。

议程项目 134：2012-2013 两年期方案预算(续)

大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治举措估计数(续)(A/66/7/Add. 25 和 A/66/354/Add. 8)

43. **Casar 女士**(主计长)说,秘书长关于“大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治举措的费用估计数:联合国利比亚支助团和联合国索马里政治事务处”的报告(A/66/354/Add. 8)载有安全理事会第 2009(2011)号决议确定的 2012 年联合国利比亚支助团(联利支助团)拟议所需资源和 1995 年 4 月开始运作的联合国索马里政治事务处(联索政治处)2012 年拟议所需追加资源。

44. 联利支助团的期限最近一次由安全理事会第 2040(2012)号决议延长至 2013 年 3 月 16 日。支助团的所需资源毛额 38 702 600 美元(净额 36 466 600 美元)包括业务费用(17 629 900 美元)和 272 名人员的费用(18 836 700 美元)。关于联索政治处,由于将更多工作人员从内罗毕调往索马里,加上利益攸关者协商会议的费用,2012 年的所需业务经费已增加到 3 046 200 美元。请大会核准这两个特别政治任务的预算,共计毛额 41 748 800 美元(净额 39 512 800 美元),并核准从 2012-2013 两年期特别政治任务经费中支出这笔费用。

45. **Kelapile 先生**(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍咨询委员会的有关报告(A/66/7/Add. 25),他说,咨询委员会认识到联利支助团在特殊的情势下开展工作,但是,咨询委员会对人员的总体编制结构持保留意见,认为应根据当地的情况发展不断加以审查。因此,咨询委员会建议不设立 12 个员额,其中包括布林迪西全球服务中心的 5 个员额。减少业务和人事费用可以在 2012 年的拟议所需经费中减少 1 608 400 美元。

46. 咨询委员会注意到,索马里和平进程的新势头给联索政治处带来了新的机会和期望,没有对秘书长编制的 2012 年拟议所需资源提出异议。不过,咨询委员会相信,在预算期的剩余时间内,将会竭尽全力来厉行节约和提高效率,尽可能限制额外开支。咨询委员会报告第四部分列载了对这两个任务拟议所需资源的总体建议。

为塞拉利昂问题特别法庭提供补助金(A/C.5/66/16)

47. **主席**提请委员会注意 2012 年 5 月 2 日大会主席给第五委员会主席的信(A/C.5/66/16),其中述及关于将为塞拉利昂问题特别法庭提供的补助金用到 2012 年 7 月 31 日之后的请求,大会第 66/247 号决议已经核准这项请求。

48. **Kelapile 先生**(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍咨询委员会的有关口头报告,他说,咨询委员会审议了 2012 年 4 月 5 日塞拉利昂问题特别法庭书记官长给大会主席的信中所载的请求,如 A/C.5/66/16 号文件所述,这项请求也提交给第五委员会审议,咨询委员会不反对将补助金延长用到 2012 年 7 月 31 日之后的提议。

49. 咨询委员会回顾指出,塞拉利昂问题特别法庭是根据联合国和塞拉利昂政府的一项协定设立的,特别法庭完成司法活动后,经当事方协议,即可终止该法庭。咨询委员会还回顾指出,它曾在其报告 A/66/7/Add. 19 中建议,大会应作为一项特殊措施,批准为 2012 年 1 月 1 日至 7 月 31 日期间提供不超过 9 066 400 美元的补助金,但如果收到足够的自愿捐款,对特别法庭的所有经常预算批款应在法庭清理结束时退还联合国。

50. 大会第 66/247 号决议第九节第 12 段授权秘书长为特别法庭承付金额不超过 9 066 400 美元的款项。经询问,咨询委员会获悉,截至 2012 年 4 月 30 日,核准的补助金中已经支用了 4 760 600 美元。咨询委员会相信,特别法庭会继续审慎地利用其资源。书记官长在给大会主席的信中指出,特别法庭的工作可能

会延长到 2012 年 7 月 31 日之后，因此需要更多的预算经费。书记官长还指出，法庭正在管理其预算，节省经费，以供 2012 年 7 月 31 日之后的时期使用，而且还开展了筹款活动，以协助满足法庭的需求，直到结束其司法活动为止。书记官长请求延长补助金的使用时期，但指出，由于司法程序的性质，法庭无法确定最后期限。

51. 咨询委员会会见了秘书长的代表，包括塞拉利昂问题特别法庭书记官长，获悉定于 2012 年 5 月 30 日进

行查尔斯·泰勒先生一案的量刑听证，此后随即启动上诉程序。2012 年 5 月 28 日至 6 月 1 日举行的法官全体会议将审查特别法庭的完成工作战略，预期将制定完成工作的明确时间表。咨询委员会还获悉，书记官长将继续开展筹款活动，以资助法庭和塞拉利昂余留事项特别法庭的运作。咨询委员会回顾指出其已阐述的期望，即管理委员会、书记官长及法庭其他高级官员将加紧努力，通过自愿捐款为法庭的活动提供经费。

上午 11 时 40 分散会。